



Brusel 22. září 2023
(OR. en)

12882/23

LIMITE

COPEN 309
DROIPEN 133
JAI 1137
ENV 976
RELEX 1035

POZNÁMKA K BODU „I/A“

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Č. předchozího dokumentu:	12644/23, 12766/23
Č. dok. Komise:	11545/23 REV 1 + ADD 1 REV 1, 11546/23
Předmět:	Rozhodnutí Rady, kterým se Evropská komise zmocňuje, aby se jménem Evropské unie účastnila jednání o úmluvě Rady Evropy, která nahrazuje Úmluvu o trestněprávní ochraně životního prostředí z roku 1998 (ETS č. 172) – přijetí a Poziční dokument Evropské unie a jejích členských států týkající se návrhu úmluvy Rady Evropy, která nahrazuje Úmluvu o trestněprávní ochraně životního prostředí z roku 1998 – schválení

Úvod

Rada Evropy se rozhodla nahradit Úmluvu o trestněprávní ochraně životního prostředí z roku 1998.¹ S ohledem na jednání, která by měla začít zasedáním ve dnech 16.–18. října 2023, by měl být Komisi udělen mandát účastnit se těchto jednání jménem Unie. Rovněž by měl být schválen poziční dokument.

¹ Úmluva o trestněprávní ochraně životního prostředí, ETS č. 172, přijatá dne 4. listopadu 1998.

Aktuální stav

– Rozhodnutí Rady

Dne 7. července 2023 předložila Komise doporučení pro rozhodnutí Rady, kterým se Evropská komise zmocňuje, aby se jménem Evropské unie účastnila jednání o úmluvě Rady Evropy, kterou se nahrazuje Úmluva o trestněprávní ochraně životního prostředí z roku 1998 (ETS č. 172), a o návrhu její důvodové zprávy (dokumenty 11545/23 REV 1 + ADD 1 REV 1).

Dne 14. července 2023 návrh rozhodnutí Rady a doprovodný návrh směrnic pro jednání poprvé projednali radové pro SVV (COPEN).

Dne 19. července 2023 schválil Coreper doplnění čl. 83 odst. 2 Smlouvy o fungování EU do právního základu návrhu rozhodnutí Rady (dokument 12034/23).

Dne 4. září 2023 posoudili radové pro SVV návrh rozhodnutí Rady a směrnice pro jednání podruhé na základě revidovaného znění vypracovaného předsednictvím (dokument 12235/23).

Následně byl zahájen neformální zjednodušený písemný postup. Výsledkem tohoto postupu bylo, že se všechny členské státy na technické úrovni dohodly na znění návrhu rozhodnutí Rady a souvisejících směrnic pro jednání (ve znění uvedeném v dokumentu 12644/23).

Poté znění návrhu rozhodnutí Rady posoudili právníci-lingvisté. Znění, které je výsledkem uvedené analýzy, je uvedeno v dokumentu 12693/23. Směrnice pro jednání jsou obsaženy v dokumentu ADD 1.

– *Poziční dokument*

Na konci června předložila Komise „Pracovní dokument vypracovaný útvary Komise týkající se návrhu úmluvy Rady Evropy, která nahrazuje Úmluvu o trestněprávní ochraně životního prostředí z roku 1998“ (dokument 11211/23). Cílem tohoto pracovního dokumentu bylo vymezit postoj Evropské unie a jejích členských států k uvedenému návrhu úmluvy Rady Evropy. V návaznosti na výše uvedené doporučení pro rozhodnutí Rady ze dne 7. července 2023 předložila Komise dne 10. července 2023 podrobnější pracovní dokument (dokument 11546/23).

Delegace uvedené pracovní dokumenty projednaly na zasedáních ve dnech 5. a 14. července a následně 25. července (na základě dokumentu 11969/23) a 18. září 2023 (na základě dokumentu 12766/23).

Po posledním zasedání byl zahájen neformální zjednodušený písemný postup. Výsledkem tohoto postupu bylo, že se všechny členské státy na technické úrovni dohodly na znění „Pozičního dokumentu Evropské unie a jejích členských států týkajícího se návrhu úmluvy Rady Evropy, která nahrazuje Úmluvu o trestněprávní ochraně životního prostředí z roku 1998“ ve znění uvedeném v dokumentu 12891/23.

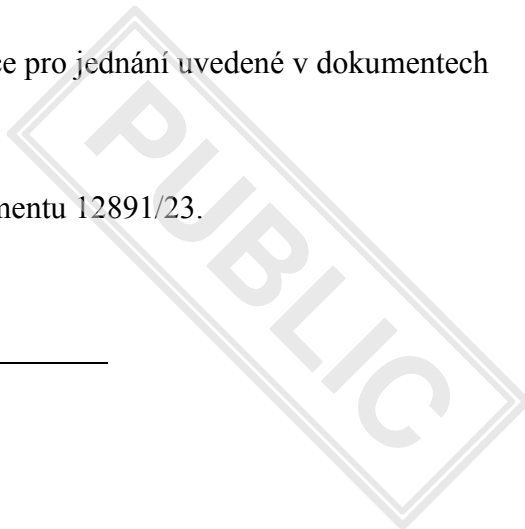
Závěr

S ohledem na výše uvedené

- a) se Výbor stálých zástupců vyzývá, aby:
- potvrdil znění návrhu rozhodnutí Rady a souvisejících směrnic pro jednání ve znění uvedeném v dokumentu 12693/23 + ADD 1 a doporučil Radě, aby toto rozhodnutí přijala;
 - potvrdil znění pozičního dokumentu uvedené v dokumentu 12891/23 a doporučil Radě, aby tento dokument schválila;

b) se Rada vyzývá, aby:

- přijala rozhodnutí Rady a související směrnice pro jednání uvedené v dokumentech 12693/23 + ADD 1;²
- schválila poziční dokument uvedený v dokumentu 12891/23.



² Rozhodnutí Rady bude v souladu s čl. 17 odst. 2 písm. b) jednacího řádu Rady vyhlášeno v Úředním věstníku.